VAIHE 4: Levitä puhdistusaineeksi merkittyä tuotetta (tai miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuosta) liinaan tai talouspaperiin ja puhdista kontaktipinnat sekä irrota näkyvä lika ja saasteet kanisterin rungosta ja kannesta.

VAIHE 5: Desinfioi kanisterin runko ja kansi puhdistuksen (mukaan lukien näkyvän lian poistaminen) jälkeen Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä ja terveydenhuoltokäyttöön tarkoitetulla keskitason desinfiointiaineella (pois lukien klooripohjaiset tuotteet) ja noudata valmistajan käyttöohjetta. Odota valmistajan käyttöohjeen mukainen käsittelyaika ja poista sitten desinfiointiaineen jäännökset miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuoksella ja pyyhi kuivaksi.

VAIHE 6: Vaihda kertakäyttöinen loukku ja kiristä kanisterin kansi vastapäivään.

YLLÄPITO

Levitä ainakin viikoittain pieni määrä mukana toimitettua voiteluainetta kelarakenteen o-renkaisiin, pikaliitäntäalustaan ja tehoimukärjen kärkeen steriloinnin jälkeen. Näin kela liikkuu vapaammin ja o-renkaat eivät vanhene ennenaikaisesti.

LISÄTIETOA

Yhdysvaltain tautikeskuksen suositukset hammashuoltolaitteiden puhdistukseen, desinfiointiin ja sterilointiin löytyvät osoitteesta www.cdc.gov

ohjeita infektionhallintaan hammashuoltoyhteyksissä

ohjeita desinfiointiin ja sterilointiin terveydenhuoltoyksiköissä

yhteenveto käytännöistä infektioiden ehkäisemiseksi hammashuollossa

Yhdysvaltain hammaslääkäriyhdistyksen suositukset: www.ada.org

Turvallisuus- ja aseptiikkakäytäntöorganisaation suositukset: www.osap.org

Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston ohjeet hoitokoneiden vesijohtojen ylläpitoon: www.fda.gov

DTE OREGON, INC. *DENTALEZ.COM*
6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 USA (TF) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715

CE 0459

Forest DENTALEZ

Katso symbolien selitykset, käyttöehdot, sähkömagneettista yhteensopivuutta / sähköturvallisuutta koskeva vakuutus ja käyttäjän ohjeet yleisestä Forest™:n käyttäjän oppaasta.

KÄYTTÖ JA PURKAMINEN

Tehoimukärki ja sylki-imuri ovat hoitokoneesta virtansa saava tehokas märkäimujärjestelmä, jolla suuontelosta voi poistaa haluamattomia aineita.

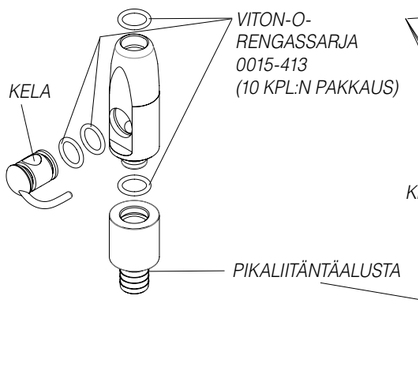
KÄYTTÖAIHEET/KÄYTTÖTARKOITUS Hoitokoneet on tarkoitettu alustaksi muille hammashuoltolaitteille ja -tarvikkeille ja syöttämään ilmaa, vettä, imua ja pienjännitteistä sähköä käsikäyttöisiin hammashuoltoinstrumentteihin. Hoitokoneet on tarkoitettu hammaslääkärien käytettäväksi potilaiden diagnosoimiseen ja hoitamiseen kliinisessä ympäristössä. Tuotteelle ei ole vasta-aiheita.

SUUNNITELTU POTILASPOPULAATIO Forest-laitteilla hoidettavalle potilaspopulaatiolle ei ole rajoituksia.

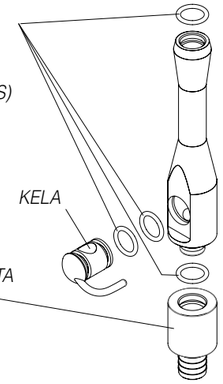
⚠ *VAROITUS: Sallitun kanyylin (suuttimen) edellytykset tehoimukärki: Ulkohalkaisija 0,437" +_ 0,005 (7/16" / 11,11 mm), sylki-imuri: Ulkohalkaisija 0,250" _ 0,005 (1/4" / 6,35 mm). Katso asianmukaiset imurin tekniset tiedot Forest-hoitojärjestelmän käyttäjän oppaasta.*

⚠ *VAROITUS: Mukana toimitetun puhdistusharjan ytimen kärki saattaa olla terävä ja aiheuttaa mahdollisia vahinkoja. Käsittele harjaa ja puhdista osia varovaisesti.*

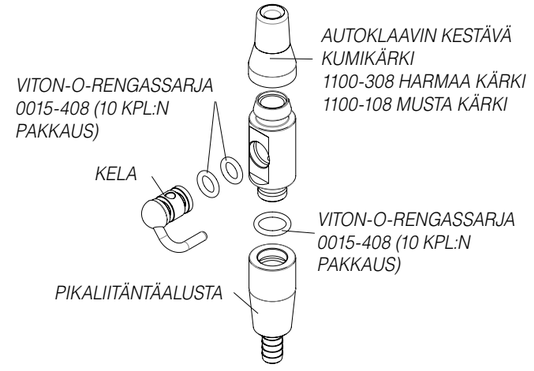
TEHOIMUKÄRJEN VAKIORUNKO



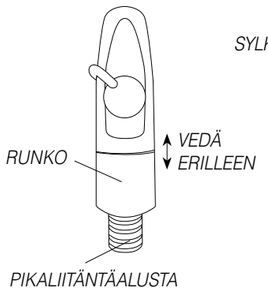
TEHOIMUKÄRJEN YLEISRUNKO



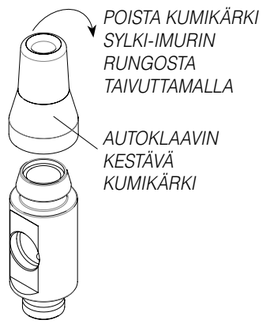
SYLKI-IMURI



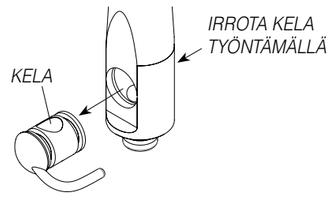
1100-342	*TEHOIMUKÄRJEN RUNKO JA PIKALIITÄNTÄALUSTA*	*1100-343*	*TEHOIMUKÄRJEN RUNKO JA PIKALIITÄNTÄALUSTA*	*1100-341*	*SYLKI-IMURIN RUNKO JA PIKALIITÄNTÄALUSTA SEKÄ HARMAA KÄRKI*
1400-135	*PUHDISTUSHARJA (5 KPL:N PAKKAUS)*	*1400-135*	*PUHDISTUSHARJA (5 KPL:N PAKKAUS)*	*1100-341-BLK*	*SYLKI-IMURIN RUNKO JA PIKALIITÄNTÄALUSTA SEKÄ MUSTA KÄRKI*
				1400-028	*PUHDISTUSHARJA (5 KPL:N PAKKAUS)*



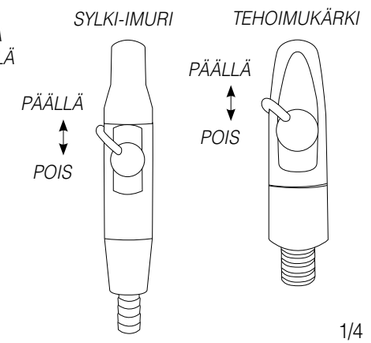
SYLKI-IMURIN RUNKO



SYLKI-IMURIN/TEHOIMUKÄRJEN RUNKO



KÄYNNISTÄ KÄÄNTÄMÄLLÄ KYTKIN YLÖS, SAMMUTA KÄÄNTÄMÄLLÄ ALAS.



TEHOIMUKÄRKI JA SYLKI-IMURI

VAROITUS: Kehota aina potilaita pitämään suunsa auki imun aikana. Huulien sulkeminen tehoimukärjen/sylki-imurin kertakäyttösuuttimen ympärillä saattaa pienentää imutehoa ja päästää biokontaminaatiota laitteesta potilaan suuhun.

VAROITUS: Käytä aina käsineitä, kun käsittelet hoitokoneen saastuneita osia, kuten käytettyjä esteitä, sekä puhdistaessasi, desinfioidessasi tai steriloidessasi kliinisiä kontaktipintoja. Vaihda käsineet saastuneiden aineiden tai laitteiden käsittelyn jälkeen.

VAROITUS: Forest™-tehoimukärkiä/sylki-imureita (kertakäyttöistä suutinta lukuun ottamatta) on käytettävä Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston hyväksymien esteiden kanssa (FDA-tuotekoodi: PEM) toimenpiteen aikana Forestin käyttöohjeen mukaisesti. Suutin on hävitettävä potilaiden välillä.

VAROITUS: Puhdista ja desinfioi esteidenkin käytön yhteydessä kliiniset kontaktipinnat päivittäin Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä ja terveydenhuoltokäyttöön tarkoitetulla keskitason desinfiointiaineella (pois lukien klooripohjaiset tuotteet) ja noudata valmistajan käyttöohjetta.

VAROITUS: Lue aina mahdollisista vaaroista desinfiointiaineen valmistajan tarjoamasta käyttöohjeesta ja käyttöturvallisuustiedotteesta.

VAROITUS: Noudata kaikkia paikallisia ja kansallisia säännöksiä ja ohjeita infektionhallinnassa. Yhdysvaltain tautikeskuksen suositukset hammashuoltolaitteiden puhdistukseen, desinfiointiin ja sterilointiin löytyvät osoitteesta www.cdc.gov kohdasta "Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings — 2003" ja "Summary of Infection Prevention Practices in Dental Settings". Yhdysvaltain hammaslääkäriyhdistyksen suositukset löytyvät osoitteesta www.ada.org

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Desinfiointituotteita ei saa käyttää puhdistusaineina, ellei tuotetta ole merkitty puhdistukseen sopivaksi. Varmista, että keskitason desinfiointituote on yhteensopiva desinfioitavien pintojen kanssa. Desinfiointiaineen tyypistä huolimatta päivittäinen puhdistus miedolla saippualla ja vedellä ja kuivaksi pyyhkiminen on pakollista desinfiointiainejäännösten haittavaikutusten vähimmäistämiseksi.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Forest ei esitä suoria tai epäsuoria takuita siitä, että desinfiointiaineiden käyttö ei vahingoita laitteiston pintaa. Pinnan vahingoittuminen ja värjääntyminen kemiallisen desinfioinnin takia ei ole minkään takuun alaista.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä käytä jauhemuotoisia puhdistusaineita tai hankaavia tuotteita millään hoitokoneen pinnalla. Poista pinttynyt materiaali pehmeällä harjalla.

Jos haluat lisätietoja Forest-laitteiston uudelleenkäsittelystä, soita Forestin tekniseen tukeen numerolla +1 800-423-3555.

TEHOIMUKÄRJEN/SYLKI-IMURIN INFEKTIONHALLINTA

KÄYTÄNTÖ: VAIHDA ESTEET JA SUUTIN POTILAIDEN VÄLILLÄ

VAIHE 1: Irrota ja hävitä kertakäyttöinen tehoimukärjen/sylki-imurin kärki ja esteet käsineitä käyttäen.

VAIHE 2: Valuta puhdasta vettä imulaitteen läpi 30 sekunnin ajan ja kääntele tehoimukärjen/sylki-imurin vipua (ks. käyttö sivulta 1) avoimesta suljetuksi, jotta jätteet poistuvat mekanismista.

VAIHE 3: Vaihda puhtaat käsineet ja asenna uusi kertakäyttöinen suutin ja tehoimukärjen/sylki-imurin esteet.

UUDELLEENKÄSITTELYKÄYTÄNTÖ: POTILAIDEN VÄLILLÄ

VAROITUS: Forest-tehoimukärkiä/sylki-imureita (kertakäyttöistä suutinta lukuun ottamatta) on käytettävä Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston hyväksymien esteiden kanssa (FDA-tuotekoodi: PEM) toimenpiteen aikana Forestin käyttöohjeen mukaisesti. Suutin on hävitettävä potilaiden välillä.

- Jos este on silmämääräisesti tarkisteltuna saastunut tai ei peittänyt osia riittävästi, puhdista ja desinfioi tehoimukärjen/sylki-imurin pikaliitäntäalusta ja steriloi imukärjen/imurin runko välittömästi ennen seuraavaa potilasta (tunnista osat sivun 1 avulla).
- Jos esteitä käytetään asianmukaisesti, puhdista ja desinfioi tehoimukärjen/sylki-imurin pikaliitäntäalusta ja steriloi imukärjen/imurin runko päivän päätteeksi sivun 3 PÄIVÄNPÄÄTÖSKÄYTÄNNÖN mukaisesti.

UUDELLEENKÄSITTELYKÄYTÄNTÖ: PÄIVÄNPÄÄTÖS, POTILAIDEN VÄLILLÄ ESTEEN SAASTUTTUA JA KORKEAN RISKIN POTILAIDEN VÄLILLÄ

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Huuhtele kaikki autoklaavia edeltävät puhdistusaineet komponenteista ennen sterilointia.

VAROITUS: Sterilointiparametrit: painovoiman syrjäyttävä höyryautoklaavi. Kalvolliset parametrit (sterilointikalvon FDA-tuotekoodi: FRG): 132 °C (270 °F) 15 minuutin ajan ja 30 minuutin kuivausaika. Kalvottomat parametrit (pikahöyrysterilointi): 132 °C (270 °F) 10 minuutin ajan ja 30 minuutin kuivausaika. Vakiotehoimukärjen paino: 1,28 oz (36 g), yleisen tehoimukärjen paino: 1,664 oz (47,2 g), sylki-imurin paino: 1,024 oz (29 g).

HUOMIO: Tehoimukärjen/sylki-imurin alumiinirungon, (irrotetun) kelan, sylki-imurin (irrotetun) kumikärjen ja Viton-o-renkaat voi steriloida autoklaavissa. Alumiininen pikaliitäntäalusta jää putkiin (tunnista osat sivun 1 avulla).

VAIHE 1: Kun olet poistanut tehoimukärjen/sylki-imurin kertakäyttöisen suuttimen, levitä puhdistusaineeksi merkittyä tuotetta (tai miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuosta) liinaan tai talouspaperiin ja puhdista kontaktipinnat sekä irrota näkyvä lika ja saasteet tehoimukärjen/sylki-imurin rungosta ja pikaliitäntäalustasta.

VAIHE 2: Sammuta imunlähde (tai aseta pikaliitäntäalustaan imuritulppa tehoimukärjen/sylki-imurin rungon irrottamisen jälkeen).

LISÄVAIHE PÄIVÄN LOPUKSI: Käytä silmiensuojainta. Huuhtele tehoimukärki/sylki-imuri amalgaaminerottajiin ja tyhjiöjärjestelmiin sopivalla imurijärjestelmän puhdistusaineella. Imurijärjestelmän puhdistusaineita löytyy valtuutetuilta Forest™-jälleenmyyjiltä.

VAIHE 3: Irrota tehoimukärjen/sylki-imurin runko alumiinisesta pikaliitäntäalustasta (ks. purkaminen sivulta 1). Pikaliitäntäalusta jää putkiin.

VAIHE 4: Desinfioi tehoimukärjen/sylki-imurin (putkiin jäänyt) pikaliitäntäalusta ja putket Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä ja terveydenhuoltokäyttöön tarkoitetulla keskitason desinfiointiaineella (pois lukien klooripohjaiset tuotteet) (esim. CaviWipes™) ja noudata valmistajan käyttöohjetta. Pyyhi myös kierteet ja osien sisäosat.

VAIHE 5: Vaikka desinfiointiaineen merkinnässä olisi lyhyempi käsittelyaika, anna märän desinfiointiaineen vaikuttaa komponentteihin ainakin 4 minuutin ajan. Pitkä käsittelyaika johtuu Forest-yksikköjen eri materiaaleista ja huokoisuuksista. Pyyhi joka pinta hyvin useilla liinoilla ja pidä pinta näkyvän märkänä koko ajan. Anna pinnan ilmakuivautua vähintään minuutin ajan.

VAIHE 6: Jos pinta on minuutin jälkeen edelleen märkä, kuivaa pinta pyyhkimällä ja toista vaihe 5, jotta desinfiointi on riittävä eri materiaaleissa ja huokoisuuksissa.

VAIHE 7: Vähimmäistä kemiallisen desinfiointiaineen jäännösten haittavaikutukset poistamalla desinfiointiaineen jäännökset miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuoksella ja pyyhi kuivaksi. Jäännösten jättäminen nopeuttaa ajan myötä materiaalien kulumista.

VAIHE 8: Valmistele tehoimukärjen/sylki-imurin runko steriloitavaksi pesualtaan yllä (tuki viemäriaukko, jotta osia ei huku). Poista tehoimukärjen/sylki-imurin rungosta kela ja sylki-imurista kumikärki (katso purkaminen sivulta 1).

LISÄVAIHE PÄIVÄN LOPUKSI: Kun poistat kelan tehoimukärjen/sylki-imurin rungosta pesualtaan yllä, tarkista kelan Viton-o-renkaat sekä tehoimukärjen kärki halkeilun, lovien ja puuttuvien osien varalta. Vaihda tarvittaessa.

VAIHE 9: Puhdista tehoimukärjen/sylki-imurin ulkopinnoista kaikki näkyvä lika miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuoksella (tai entsyymipuhdistusaineella). Ulkoaukkojen ja liitinrajanpinnan ympäryksen voi puhdistaa pehmeällä nailonharjalla (kova voi vahingoittaa pintaa).

VAIHE 10: Puhdista tehoimukärjen/sylki-imurin o-renkaat ja sisäpinnat mukana toimitetulla harjalla: työnnä harja jokaiseen avonaiseen aukkoon valuttaessasi vettä rungon läpi.

VAROITUS: Mukana toimitetun puhdistusharjan ytimen kärki saattaa olla terävä ja aiheuttaa mahdollisia vahinkoja. Käsittele harjaa ja puhdista osia varovaisesti.

VAIHE 11: Huuhtele tehoimukärki/sylki-imuri huolellisesti puhtaalla vedellä ja poista saippuan/entsyymipuhdistusaineen jäännökset. Anna instrumenttien kuivua täysin.

VAIHE 12: Tehoimukärki/sylki-imuri on nyt valmis steriloitavaksi yllä olevilla sterilointiparametreillä. Tehoimukärkeä/sylki-imuria ei saa koota steriloinnin aikana. (Sylki-imurin kumikärki ja kela on irrotettu tehoimukärjen/sylki-imurin rungosta. O-renkaat pysyvät paikoillaan.)

VAIHE 13: Kun osat on steriloitu ja ne ovat kuivuneet ja jäähtyneet, käytä puhtaita käsineitä ja palauta tehoimukärjen/sylki-imurin kela ja sylki-imurin kumikärki runkoon.

LISÄVAIHE PÄIVÄN LOPUKSI: Kun steriloidut laitteet ovat kuivuneet ja jäähtyneet, tarkasta kelan Viton-o-renkaiden, pikaliitäntäalustan ja tehoimukärjen suuttimen tila silmämääräisesti. Vaihda Viton-o-renkaat, jos niissä on halkeamia, lovia tai puuttuvia osia.

VAIHE 14: Palauta tehoimukärjen/sylki-imurin runko pikaliitäntäalustaan.

VAIHE 15: Käynnistä imunlähde. Tarkasta toiminta ja kuuntele, vuotaako imurijärjestelmä.

PUHDISTA JA DESINFIOI TEHOIMUKÄRJEN/SYLKI-IMURIN KANISTERI

VAROITUS: Kiintoainekeräin (loukku) on vaihdettava viikoittain tai useammin tukkiutuessaan. Käytetyissä loukuissa voi olla amalgaamijätettä, joten hävittäjän on oltava pätevä terveydenhuollon ongelmajätteiden hävittäjä.

VAROITUS: Käytä käsineitä ja poista kanisterin loukku suoraan vuotamattomaan kassiin, jotta saastunut sisältö ei läiky.

VAROITUS: Älä hävitä hoitokoneen vesijohtojen kertakäsittelyyn käytettyä vettä äläkä hävitä suuria määriä käytettyjä tai vanhentuneita vesijohtojen käsittelytuotteita amalgaaminerottajiin yhdistetyillä hoitokoneen imurijohdoilla. Katso Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston voimassa oleva amalgaamilaki osoitteesta www.EPA.gov.

HUOMIO: Suodattimen reiänkoon on oltava enintään 2 mm.

KERTAKÄYTTÖISEN LOUKUN VARAOSAT:	*TUOTEKOODI*
1-7/8" (4,76 CM) (10 KPL:N PAKKAUS)	*0020-100*
2-1/8" (7,30 CM) (10 KPL:N PAKKAUS)	*0020-101*

KÄYTÄNTÖ: PÄIVÄNPÄÄTÖSKÄYTÄNTÖ

Avaa ohjainyläkappaleen kansi ja tarkista kiintoainekeräin (loukku) silmämääräisesti. Jos loukku on täynnä, vaihda se alla olevien ohjeiden mukaisesti.

KÄYTÄNTÖ: VIIKOITTAIN TAI TARVITTAESSA

VAIHE 1: Käytä silmiensuojaimia ja käsineitä. Poista kanisterin kansi kääntämällä myötäpäivään.

VAIHE 2: Poista kanisterin loukku suoraan vuotamattomaan kassiin, jotta saastunut sisältö ei läiky.

VAIHE 3: Poista ja hävitä käsineet ja pue uudet käsineet.